



**POPKORNOVAČ
PUKANCOVAČ
MASZYNA DO POPCORN
POPKORN KÉSZÍTŐ
APARAT ZA PRIPRAVO KOKIC
POPCORNM
POPCORN MAKER**

GZ-130A

CZ

SK

PL

H

SI

DE

EN

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Navodila za uporabo

Gebrauchsanleitung

Instruction manual

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

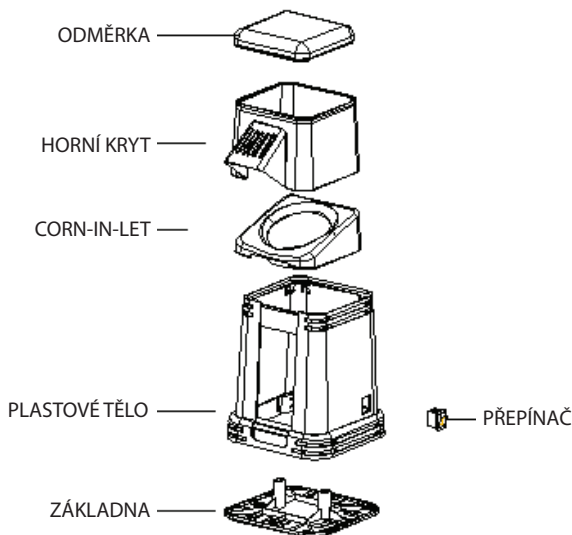
Při používání elektrických spotřebičů byste měli vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti nebo ovladače.
3. Na ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčky do vody nebo jiné tekutiny.
4. Pokud spotřebič používají děti, nebo pokud je v jejich blízkosti, je nutný neustálý dohled.
5. Když spotřebič nepoužíváte a před čištěním jej odpojte od zásuvky. Před sejmutím nebo nasazením částí a před čištěním, nechte spotřebič vychladnout.
6. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nebo po poruše spotřebiče. Odneste spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu na kontrolu, opravu nebo nastavení.
7. Použití příslušenství, které výrobce spotřebiče nedoporučuje, může způsobit zranění.
8. Nepoužívejte spotřebič venku.
9. Nenechte kabel viset přes hranu stolu nebo pultu a nedotýkejte se horkých povrchů.
10. Neodkládejte spotřebič na horkou plynovou nebo elektrickou varnou desku, nebo do horké trouby nebo do její blízkosti.
11. Při přemísťování spotřebiče obsahujícího horký olej nebo jiné horké kapaliny musíte postupovat mimořádně opatrně.
12. Vždy nejdříve připojte zástrčku ke spotřebiči a poté připojte kabel k elektrické zásuvce. Chcete-li spotřebič odpojit, vypněte ovládací prvek a potom vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
13. Nepoužívejte spotřebič na jiné než určené použití.
14. Pokud je spotřebič připojen k zásuvce, neměl by zůstat bez dozoru.

15. Při vyjímání popcornu musíte postupovat mimořádně opatrně. Spotřebič vždy otočte od sebe, aby Vás nespálil zbytkový horký olej nebo voda.
16. Je třeba používat krátký napájecí kabel, aby se snížilo riziko zapletení nebo zakopnutí o delší kabel.
17. Pokud používáte dlouhý odpojitelný napájecí kabel nebo prodlužovací kabel:
- 1) Hodnoty přírodního nebo prodlužovacího kabelu musí být minimálně takové jako elektrické hodnoty spotřebiče;
 - 2) Pokud je spotřebič uzemněný, prodlužovací kabel musí obsahovat uzemňovací třívodičový kabel.
 - Musí být dodrženy všechny požadované přestávky.
 - Maximální čas nepřetržitého používání najdete na výrobním štítku (maximální doba užívání je KB 5 min.).
 - Přestávky by měly trvat minimálně 10 minut.
18. Tento spotřebič není určen k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
19. Z bezpečnostních důvodů musí být poškozený napájecí kabel vyměněn pouze v autorizovaném servisním středisku.
20. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem a nebyly poučeny o správném používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

POUŽITÍ POPKORNOVAČE



- Popkornovač položte na rovnou plochu.
- Před prvním použitím doporučujeme popkornovač a jeho příslušenství očistit navlhčenou utěrkou.
- Odměřte kukuřici pomocí dodávané odměrky. Stačí jedna odměrka. Více než jedna odměrka může přeplnit popkornovač a narušit správné fungování popkornovače.
- Předehřev spotřebiče není nutný.
- Nepřidávejte žádné další přísady, jako například: olej, tuk, máslo, margarín, sůl nebo cukr, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče.

- Nasype kukuřici do hliníkové tepelné komory přes CORN-IN-LET.
- Po každém použití umístěte odměrku na místo v horním krytu.
- Pod hubici umístěte velkou misku tak, aby se hrana misky dotýkala těla spotřebiče. Je důležité, aby popcorn vypadl hubicí do misky a aby hubice nebyla nasměrována, blokována nebo jinak rušena, protože popcorn je horký a předčasný kontakt může způsobit drobné popáleniny.
- Zapněte popkornovač. Po několika minutách začne popcorn automaticky vyskakovat z hliníkové tepelné komory ven přes hubici do připravené misky. Tento proces bude trvat asi 3 minuty.
- Po ukončení vypněte popkornovač a odpojte síťovou zástrčku od síťové zásuvky.
- Pokud chcete více popcornu, vyndejte popcorn zbývající v hliníkové tepelné komoře. Při manipulaci s horním krytem dávejte pozor, abyste se nepopálili, protože tato část, jakož i odměrka jsou během provozu velmi horké.

POZNÁMKA:

Před dalším použitím spotřebiče počkejte 10 až 12 minut.

VAROVÁNÍ:

- Popcorn je obvykle velmi suchý.
- Odměrku umístěte na vrch horního krytu máslem směrem nahoru.
- Máslo nikdy nedávejte do hliníkové tepelné komory.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.
- Před čištěním zkontrolujte, zda se popkornovač úplně ochladil.
- Plastové části zařízení otřete navlhčenou utěrkou. Nikdy nepoužívejte drsné výrobky, protože by mohly poškodit povrch spotřebiče.
- Horní kryt a odměrku můžete umýt v teplé mýdlové vodě.

SKLADOVÁNÍ

Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte ho a uskladněte jej na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	GZ-130A
NAPĚTÍ	220 - 240 V
FREKVENCE	50 / 60 Hz
JMENOVITÝ VÝKON	1200 W

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, keramické a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápňování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Doninská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjemní/jméno:

Stát/PSC/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

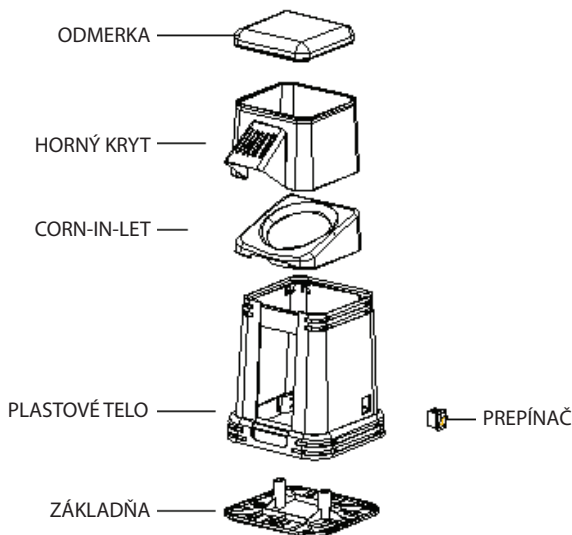
Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte rukoväte alebo ovládače.
3. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčky do vody alebo inej tekutiny.
4. Ak spotrebič používajú deti, alebo ak je v ich blízkosti, je potrebný neustály dohľad.
5. Keď spotrebič nepoužívate a pred čistením ho odpojte od zásuvky. Pred naložením alebo zložením častí a pred čistením, nechajte spotrebič vychladnúť.
6. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo po poruche spotrebiča. Odneste spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisu na kontrolu, opravu alebo nastavenie.
7. Použitie príslušenstva, ktoré výrobca spotrebiča neodporúča, môže spôsobiť zranenie.
8. Nepoužívajte spotrebič vonku.
9. Nenechajte kábel visieť cez hranu stola alebo pultu a nedotýkajte sa horúcich povrchov.
10. Neodkladajte spotrebič na horúcu plynovú alebo elektrickú varnú dosku, alebo do horúcej rúry alebo do jej blízkosti.
11. Pri premiestňovaní spotrebiča obsahujúceho horúci olej alebo iné horúce kvapaliny musíte postupovať mimoriadne opatrne.
12. Vždy najskôr pripojte zástrčku k spotrebiču a potom pripojte kábel k elektrickej zásuvke. Ak chcete spotrebič odpojiť, vypnite ovládací prvok a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
13. Nepoužívajte spotrebič na iné ako určené použitie.
14. Ak je spotrebič pripojený k zásuvke, nemal by zostať bez dozoru.

15. Pri vykladaní pukancov musíte postupovať mimoriadne opatrne. Spotrebič vždy otočte o seba, aby z neho Vás nepopálil zvyškový horúci olej alebo voda.
16. Je potrebné používať krátky napájací kábel, aby sa znížilo riziko zapletenia alebo zakopnutia o dlhší kábel.
17. Ak používate dlhý odpojiteľný napájací kábel alebo predlžovací kábel:
 - 1) Hodnoty prírodného alebo predlžovacieho kábla musia byť minimálne také ako elektrické hodnoty spotrebiča;
 - 2) Ak je spotrebič uzemnený, predlžovací kábel musí obsahovať uzemňovací 3-vodičový kábel.
 - Musia byť dodržané všetky požadované prestávky.
 - Maximálny čas nepretržitého používania nájdete na výrobnom štítku (maximálny čas používania je KB 5 min.).
 - Prestávky by mali trvať minimálne 10 minút.
18. Tento spotrebič nie je určený na prevádzku pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
19. Z bezpečnostných dôvodov musí byť poškodený napájací kábel vymenený len v autorizovanom servisnom stredisku.
20. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom a neboli poučené o správnom používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE.

POUŽITIE PUKANCOVAČA



- Pukancovač položte na rovnú plochu.
- Pred prvým použitím odporúčame pukancovač a jeho príslušenstvo očistiť navlhčenou utierkou.
- Odmerajte kukuricu pomocou dodávanej odmerky. Stačí jedna odmerka. Viac ako jedna odmerka môže preplniť pukancovač a narušiť správne fungovanie pukancovača.
- Predhrev spotrebiča nie je potrebný.
- Nepriďavajte žiadne ďalšie prísady, ako napríklad: olej, tuk, maslo, margarín, soľ alebo cukor, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

- Nasypťte kukuricu do hliníkovej tepelnej komory cez CORN-IN-LET.
- Po každom použití umiestnite odmerku na miesto v hornom kryte.
- Pod hubicu umiestnite veľkú misku tak, aby sa hrana misky dotýkala tela spotrebiča. Je dôležité, aby pukance vypadli hubicou do misky a aby hubica nebola nasmerovaná, blokována alebo inak rušená, pretože pukance sú horúce a predčasný kontakt môže spôsobiť drobné popáleniny.
- Zapnite pukancovač. Po niekoľkých minútach začnú pukance automaticky vyskakovať z hliníkovej tepelnej komory von cez hubicu do pripravenej misky. Tento proces bude trvať asi 3 minúty.
- Po ukončení vypnite pukancovač a odpojte sieťovú zástrčku od sieťovej zásuvky.
- Ak chcete viac pukancov, vyberte pukance zostávajúce v hliníkovej tepelnej komore. Pri manipulácii s horným krytom dávajte pozor, aby ste sa nepopálili, pretože táto časť, ako aj odmerka sú počas prevádzky veľmi horúce.

POZNÁMKA:

Pred ďalším použitím spotrebiča počkajte 10 až 12 minút.

VAROVANIA:

- Pukance sú zvyčajne veľmi suché.
- Odmerku umiestnite na vrch horného krytu maslom smerom hore.
- Maslo nikdy nedávajte do hliníkovej tepelnej komory.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku od zásuvky.
- Pred čistením skontrolujte, či sa pukancovač úplne ochladil.
- Plastové časti zariadenia utrite navlhčenou utierkou. Nikdy nepoužívajte drsné výrobky, pretože by mohli poškodiť povrch spotrebiča.
- Horný kryt a odmerka môžete umyť v teplej mydlovej vode.

SKLADOVANIE

Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho a uskladnite ho na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	GZ-130A
NAPÄTIE	220 - 240 V
FREKVENCIA	50 / 60 Hz
MENOVITÝ VÝKON	1200 W

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSC/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

WAŻNE OSTRZEŻENIA

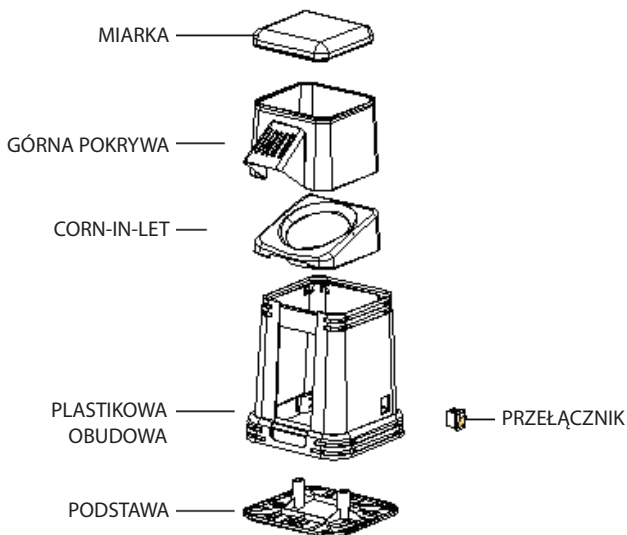
Podczas używania urządzeń elektrycznych należy zawsze dotrzymywać podstawowych środków bezpieczeństwa, w tym następujących:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów lub elementów sterowania.
3. W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie zanurzaj przewodu, wtyczki w wodzie ani innej cieczy.
4. Jeśli urządzenia używają dzieci lub jeśli urządzenie znajduje się w ich pobliżu, potrzebny jest stały dozór.
5. Gdy nie używasz urządzenia i przed czyszczeniem, odłącz je z gniazdka. Przed założeniem lub zdejmowaniem części oraz przed czyszczeniem, zostaw urządzenie do wystygnięcia.
6. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilania lub wtyczką lub po awarii urządzenia. Zanieś urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu na kontrolę, do naprawy lub regulacji.
7. Używanie akcesoriów, których nie polecił producent urządzenia, może powodować obrażenia.
8. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
9. Nie zostawiaj kabla wiszącego przez krawędź stołu lub blatu i nie dotykaj gorących powierzchni.
10. Nie odstawiaj urządzenia na gorącą płytę gazową lub elektryczną, nie wkładaj go do gorącego piekarnika i nie stawiaj w jego pobliżu.
11. Przy przenoszeniu urządzenia zawierającego gorący olej lub inne gorące ciecze należy postępować nadzwyczaj ostrożnie.
12. Zawsze najpierw podłącz wtyczkę przewodu zasilania do urządzenia a dopiero potem podłączaj przewód do gniazdka. Jeśli chcesz odłączyć urządzenie, wyłącz element sterowania a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
13. Nie używaj urządzenia do innych celów niż określono w instrukcji.
14. Gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka, nie powinno zostawać bez nadzoru.

15. Wyjmując popcorn należy postępować nadzwyczaj ostrożnie. Zawsze obróć urządzenie od siebie, aby nie oparzyły cię resztki gorącego oleju lub wody.
16. Należy używać krótkiego przewodu zasilania, aby zmniejszyć ryzyko zaplątania lub zaczepienia o dłuższy kabel.
17. Jeśli używasz długiego odłączanego przewodu zasilania lub przedłużacza:
 - 1) Wartości przewodu zasilającego lub przedłużacza muszą być przynajmniej takie jak wartości elektryczne urządzenia;
 - 2) Jeśli urządzenie jest uziemione, przedłużacz musi zawierać uziemiający 3-bolcowy kabel.
 - Muszą zostać dotrzymane wszystkie wymagane przerwy.
 - Maksymalny czas nieprzerwanego używania znajdziesz na tablicy znamionowej (maksymalny czas używania to KB 5 min.).
 - Przerwy powinny trwać przynajmniej 10 minut.
18. To urządzenie nie jest przeznaczone do pracy za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
19. Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem uszkodzony przewód zasilania musi zostać wymieniony tylko w autoryzowanym serwisie.
20. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub czuciowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, jeśli nie są pod nadzorem i nie zostały pouczone o odpowiednim używaniu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby zapewnić, żeby nie bawiły się urządzeniem.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

UŻYWANIE URZĄDZENIA



- Maszynę do popcornu ustaw na równej powierzchni.
- Przed pierwszym użyciem polecamy maszynę do popcornu i jej akcesoria wyczyścić wilgotną ścierką.
- Odmierzaj kukurydzę za pomocą załączonej miarki. Wystarczy jedna miarka. Więcej niż jedna miarka może przepełnić maszynę i naruszyć jej odpowiednie działanie.
- Nie trzeba wstępnie ogrzewać urządzenia.
- Nie dodawaj żadnych dodatków, takich jak np.: olej, tłuszcz, masło, margaryna, sól lub cukier, ponieważ mogłoby dojść do uszkodzenia urządzenia.

- Wsyp kukurydzę do aluminiowej komory ciepłej przez CORN-IN-LET.
- Po każdym użyciu umieść miarkę na miejscu w górnej pokrywie.
- Pod dyszą umieść dużą miskę tak, aby krawędź miski dotykała obudowy urządzenia. Ważne jest, aby popcorn wypadł dyszą do miski i aby dysza nie była przekrzywiona, zablokowana lub inaczej naruszona, ponieważ popcorn jest gorący i przedwczesny kontakt może spowodować drobne oparzenia.
- Włącz maszynę do popcornu. Po kilku minutach popcorn zacznie automatycznie wylatywać z aluminiowej komory ciepłej na zewnątrz przez dyszę do przygotowanej miski. Proces ten będzie trwać ok. 3 minut.
- Po zakończeniu wyłącz maszynę i odłącz wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego.
- Jeśli chcesz więcej popcornu, wyjmij popcorn pozostały w aluminiowej komorze ciepłej. Podczas manipulacji z górną pokrywą uważaj, aby się nie oparzyć, ponieważ ta część, tak jak miarka podczas pracy bardzo się nagrzewają.

WSKAZÓWKA:

Przed dalszym używaniem urządzenia odczekaj 10 do 12 minut.

OSTRZEŻENIA:

- Popcorn jest zazwyczaj bardzo gorący.
- Miarkę umieść na wierzchu górnej pokrywy odwróconą do góry.
- Nigdy nie wkładaj masła do aluminiowej komory ciepłej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed czyszczeniem sprawdź, czy maszyna całkowicie ostygła.
- Plastikowe części urządzenia wytrzyj wilgotną ścierką. Nigdy nie używaj żrących środków, ponieważ mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Górną pokrywę i miarkę możesz umyć w ciepłej wodzie z mydłem.

PRZECHOWYWANIE

Jeśli nie używasz urządzenia, odłącz je i przechowuj w bezpiecznym i suchym miejscu z dala od zasięgu dzieci.

DANE TECHNICZNE

MODEL	GZ-130A
NAPIĘCIE	220 - 240 V
FREKWENCJA	50 / 60 Hz
MOC ZNAMIONOWA	1200 W

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

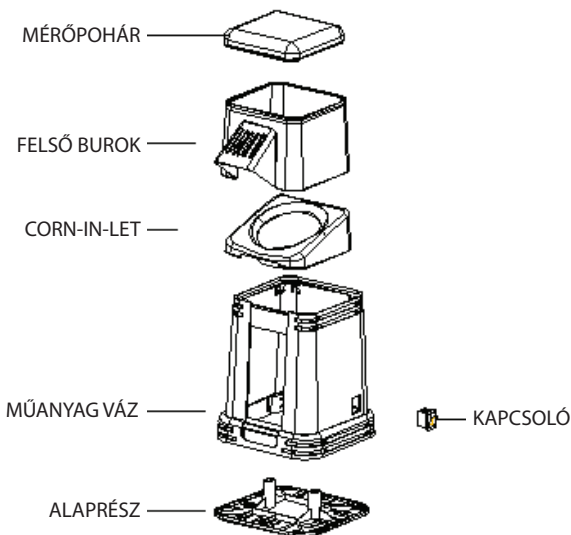
Az elektromos készülékek használatánál mindig be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat, az alábbiakat is beleértve:

1. Olvassa el az összes utasítást.
2. Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fogantyúkat vagy a vezérlőelemeket.
3. Áramütés veszélye miatt a tápkábelt és csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni.
4. Ha gyerekek használják a készüléket, vagy annak közelében tartózkodnak, fokozott óvatosságra van szükség.
5. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról tisztítás előtt, vagy ha használaton kívül van. Össze – és szétszerelés, valamint tisztítás előtt hagyja kihűlni a készüléket.
6. Ne használja a készüléket, ha megsérült a vezeték, csatlakozódugó vagy maga a készülék. Vigye a legközelebbi márkaszervizbe ellenőrzésre, javításra vagy beállításra.
7. A gyártó által nem engedélyezett tartozékok használata esetén sérülések veszélye áll fenn.
8. Ne használja a szabadban a készüléket.
9. Ne hagyja, hogy a vezeték szabadon lógjon az asztal vagy pult széle mellett, és ne érintse meg a forró felületeket.
10. Ne helyezze forró gáz – vagy villany főzőlapra, forró sütőbe vagy annak közelébe a készüléket.
11. Forró olajat vagy más forró folyadékot tartalmazó készülék áthelyezésénél fokozott óvatosságra van szükség.
12. Először a készülékhez kell csatlakoztatni a vezeték egyik végét, és csak ezután lehet a vezetéket az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. A készülék leválasztásánál kapcsolja ki a kapcsológombot és húzza ki a csatlakozódugót a dugaljból.
13. A készülék csak eredeti rendeltetési céljára használható.
14. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van.

15. A popkorn kiemelésénél fokozott óvatosságra van szükség. Fordítsa el magától a készüléket, hogy a maradék forró olaj vagy víz ne okozzon égési sérüléseket.
16. A rövid tápkábel használatával csökkenteni lehet a készülék lerántásának vagy belebotlásának a veszélyét, amely a hosszabb kábel használata esetén áll fenn.
17. Hosszú, leválasztható kábel vagy hosszabbító kábel használata esetén:
 - 1) A tápkábel vagy hosszabbító kábel paraméterei legalább olyan nagyok legyenek, mint a készülék elektromos paraméterei;
 - 2) Földelt készülék esetén a hosszabbító kábelnek 3 csapos földelő csatlakozódugót kell tartalmaznia.
 - Be kell tartani a kötelező szüneteket.
 - A maximális folyamatos használat ideje az adatlapon található (a maximális üzemeltetési idő KB 5 perc).
 - Be kell iktatni legalább 10 perces szüneteket.
18. A készülék nem használható külső időzítővel vagy egy önálló távirányítós rendszerrel.
19. Biztonsági okokból a sérült vezeték csak a márkaszervizben cserélhető ki.
20. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, illetve gyerekek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT.

A POPKORNKÉSZÍTŐ HASZNÁLATA



- Helyezze egy egyenes felületre a popkornkészítőt.
- Üzembe helyezés előtt törölje át a popkornkészítőt és a tartozékokat egy nedves törlőkendővel.
- Mérje ki a kukoricát a mellékelt mérőpohárral. Egy pohárnyi adagot használjon. A készülék túltöltése esetén több, mint egy mérőpohár kukoricával működési zavarok léphetnek fel.
- A készüléket nem kell előmelegíteni.
- Ne töltsön a készülékbe más hozzávalókat, pl. olajat, zsírt, vajat, margarint, sót vagy cukrot, mert ez a készülék károsodásához vezethet.

- Töltse a kukoricát az alumínium hőkamrába a CORN-IN-LET nyíláson át.
- A mérőpoharat minden használat után helyezze vissza a helyére a felső burokban.
- Helyezzen egy nagy tálat a fűvóka alá úgy, hogy a tál széle a készülék vázához érjen. Fontos, hogy a popkorn a fűvókából a tálba hulljon és hogy a fűvóka ne legyen elakadva, elfordítva, vagy más módon akadályozva, mert a popkorn forró és azonnali megérintése apró égési sebeket okozhat.
- Kapcsolja be a készüléket. Pár perc múlva a popkorn automatikusan hullani kezd az alumínium hőkamrából a fűvókán keresztül az aláhelyezett tálba. A folyamat körülbelül 3 percre tart.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról.
- Ha több kukoricát szeretne pattogtatni, vegye ki a maradék kukoricát az alumínium hőkamrából. Legyen óvatos a felső burok kezelésénél, mert ez a rész és a mérőpohár nagyon felhevül használat közben, és égési sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS:

Várjon 10-12 percet a készülék újabb használatára előtt.

VIGYÁZAT:

- A popkorn általában nagyon száraz.
- Helyezze a mérőpoharat a felső burok tetejére, felfelé irányítva.
- Az alumínium hőkamrába soha nem szabad vajat tenni.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Tisztítás előtt válassza le a vezetéket az elektromos hálózatról.
- Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen kihűlt.
- Törölje át a készülék műanyag részeit egy törlőkendővel. Ne használjon durva tisztítószeret, mert megsérülhet a készülék felülete.
- A felső burkot és a mérőpoharat mossa el meleg, mosogatószeres vízben.

TÁROLÁS

Ha nem használja a készüléket, válassza le a tápellátásáról és tárolja biztonságos, száraz, gyermekek számára elérhetetlen helyen.

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	GZ-130A
FESZÜLTSG	220 - 240 V
FREKVENCIA	50 / 60 Hz
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	1200 W

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyeka hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

POMEMBNA OPOZORILA

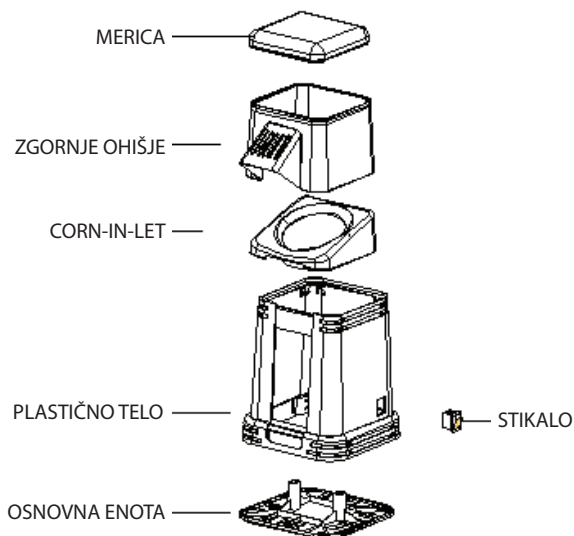
Pri uporabi električnih naprav morate vedno upoštevati osnovna varnostna pravila, zlasti:

1. Preberite vsa navodila.
2. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte ročaje ali držaje.
3. Ne potaplajte kabla, vtiča ali osnovne enote aparata v vodo ali druge tekočine, da ne pride do električnega udara.
4. Če aparat uporabljajo otroci, oz. se uporablja v bližini otrok, mora biti zagotovljen nadzor odraslega.
5. Če aparata ne uporabljate in pred čiščenjem ga izključite iz omrežja. Pred nameščanjem ali snemanjem delov oz. pred čiščenjem pustite aparat, da se ohladi.
6. Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan napajalni kabel ali vtič, ali po drugačni poškodbi. Odnosite ga v najbližji pooblaščen servisni center za pregled, popravilo ali nastavitev.
7. Uporaba drugih dodatkov razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec, lahko ima za posledico telesno poškodbo.
8. Ne uporabljajte naprave na prostem.
9. Kabel ne sme viseti čez rob mize ali delovne površine. Ne dotikajte se vročih površin.
10. Naprave ne postavljajte na prižgan plinski štedilnik ali vročo električno kuhhalno ploščo ali v vročo pečico ali njeno bližino.
11. Bodite previdni pri premeščanju aparata, ki vsebuje vroče olje ali drugo vročo tekočino.
12. Najprej priključite vtič na aparat, šele nato v električno vtičnico. Če želite aparat odklopiti, najprej izklopite aparat, šele nato izvlecite vtič iz vtičnice.
13. Ne uporabljajte aparata za druge namene, kot je navedeno v navodilih.
14. Aparata, ki je priključen na vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

15. Bodite previdni pri jemanju kokic iz aparata. Aparat vedno obrnite stran od sebe, da se ne opečete z ostanki vročega olja ali vode.
16. Uporabite kratek napajalni kabel, da se zmanjša tveganje zapletanja ali spotikanja ob dolg kabel.
17. Če uporabite daljši odstranljiv kabel ali podaljšek:
 - 1) Parametri podaljška ali kabla morajo ustrezati parametrom za napajanje aparata;
 - 2) Če je aparat opremljen, mora biti podaljšek 3-žilni z ozemljitvijo.
 - Upoštevati je treba vse potrebne prekinitve.
 - Najdaljši čas neprekinjene uporabe najdete na tipski ploščici (najdaljši čas uporabe je 5 min).
 - Prekinitve naj trajajo vsaj 10 minut.
18. Naprava ni namenjena za delovanje z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
19. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati le pooblaščen servisni center.
20. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

SHRANITE TA NAVODILA ZA UPORABO.

UPORABA APARATA ZA PRIPRAVO KOKIC



- Aparat za pripravo kokic postavite na ravno površino.
- Pred prvo uporabo očistite aparat in opremo z vlažno krpo.
- S priloženo merico odmerite količino pokovke. Zadostuje ena merica. Če damo več kot ena merico, se lahko zgodi, da bo aparat preveč poln in ne bo pravilno deloval.
- Predgretje aparata ni potrebno.
- Ne dodajajte nobenih dodatkov, kot so: olje, maščoba, maslo, margarina, sol ali sladkor, saj lahko to poškoduje napravo.

- Pokovko nasipajte skozi CORN-IN-LET v aluminijasto toplotno komoro.
- Po vsaki uporabi odložite merico na zgornje ohišje.
- Pod odprtino postavite veliko skledo, tako da se rob skleda dotika telesa aparata. Pomembno je, da kokice padejo iz odprtine v skledo in da odprtina ni narobe usmerjena, zamašena ali kako drugače motena, saj so kokice vroče. Če se jih prezgodaj dotaknemo, lahko povzročijo manjše opekline.
- Vključite aparat za pripravo kokic. Po nekaj minutah začnejo kokice samodejno skakati iz aluminijaste toplotne komore ven skozi odprtino v pripravljeno skledo. Ta postopek bo trajal približno 3 minute.
- Ko je postopek končan, izklopите aparat in izključite vtič iz omrežne vtičnice.
- Če želite več kokic, pred ponovnim vklopom odstranite kokice, ki so ostale v aluminijasti toplotni komori. Pazite, da se pri ravnanju z zgornjim ohišjem ne opečete, saj sta ta del in merica med delovanjem zelo vroča.

OPOMBA:

Počakajte 10 do 12 minut, preden napravo ponovno uporabite.

OPOZORILA:

- Kokice so ponavadi zelo suhe.
- Merico namestite na vrh zgornjega ohišja z dnom navzgor.
- Nikoli ne dajajte masla v aluminijasto toplotno komoro.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
- Pred čiščenjem preverite, če se je aparat popolnoma ohladil.
- Obrišite plastične dele aparata z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte abrazivnih izdelkov, ker lahko poškodujejo površino naprave.
- Zgornje ohišje in merico lahko pomijete v topli vodi z detergentom.

SHRANJEVANJE

Kadar aparata ne uporabljate, odklopite aparat iz vtičnice in shranite ga na varnem, suhem mestu, izven dosega otrok.

TEHNIČNI PODATKI

MODEL	GZ-130A
NAPETOST	220 - 240 V
FREKVENCA	50 / 60 Hz
NAZIVNA MOČ	1200 W

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

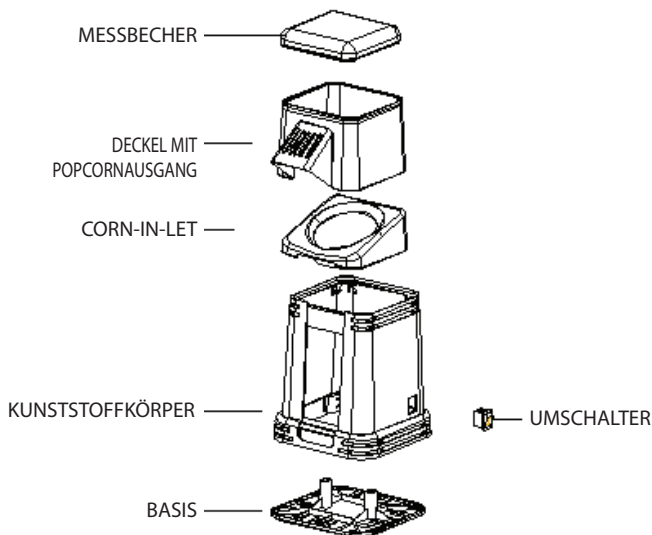
Um Ihre Sicherheit zu garantieren und eventuelles Verletzungs- oder Stromunfallrisiko zu minimalisieren, halten Sie folgende Hinweise ein:

1. Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes gründlich diese Gebrauchsanleitung.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe oder Tasten.
3. Um Stromunfall zu vermeiden, tauchen Sie Netzkabel, Netzstecker oder andere Geräteteile nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Passen Sie gut auf, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden oder wenn das Gerät von Kindern benutzt wird.
5. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es reinigen oder eine längere Zeit nicht verwenden wollen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es demontieren, reinigen oder aufbewahren.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zur Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers gekommen ist oder wenn das Gerät defekt ist. Wenden Sie sich an die nächstgelegene Servicestelle, wenn das Gerät repariert oder eingestellt werden muss.
7. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie nur originales, vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
8. Verwenden Sie das Gerät nie draußen.
9. Lassen Sie das Netzkabel nie über Tischkante hängen. Führen Sie das Netzkabel nie über heiße Oberflächen.
10. Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Gas- oder Elektroherden, in einen warmen Backofen oder in dessen Nähe.
11. Manipulieren Sie mit dem Gerät, das heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthält, äußerst vorsichtig.
12. Schließen Sie das Netzkabel zuerst an das Gerät an und erst dann stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen wollen, schalten Sie es zuerst aus und ziehen Sie dann den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
13. Verwenden Sie das Gerät nur zum angegebenen Zweck.
14. Wenn das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist, sollte es nie ohne Aufsicht bleiben.

15. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Popcorn herausnehmen. Drehen Sie das Gerät immer von sich weg, damit Sie heißes Restöl oder -wasser nicht verbrennen kann.
16. Das Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um das Risiko des Hängenbleibens an einem zu langen Netzkabel zu eliminieren.
17. Wenn Sie ein langes, abtrennbares Netzkabel oder ein Verlängerungskabel verwenden:
 - 1) Die Werte des Netz- oder Verlängerungskabels müssen den elektrischen Werten des Gerätes entsprechen oder höher sein;
 - 2) Wenn das Gerät geerdet ist, muss das Verlängerungskabel mit einem Erdungsleiter ausgestattet sein.
 - Es müssen alle geforderten Betriebspausen eingehalten werden.
 - Die maximale Betriebszeit ohne Pause ist auf dem Typenschild angegeben (das Gerät darf max. 5 Minuten ohne Pause verwendet werden).
 - Die Pausen sollten mindestens 10 Minuten dauern.
18. Dieses Gerät darf nie zusammen mit einem externen Timer oder einem selbstständigen Fernbedienungssystem betrieben werden.
19. Den Austausch des beschädigten Netzkabels darf aus Sicherheitsgründen nur eine autorisierte Servicestelle durchführen.
20. Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich, befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut gemacht worden sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

**BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG AUF
EINEM SICHEREN PLATZ AUF.**

VERWENDUNG DES POPCORNMAKERS



- Stellen Sie den Popcornmaker auf eine ebene Oberfläche.
- Wir empfehlen Ihnen, den Popcornmaker und sein Zubehör vor der Erstverwendung mit einem feuchten Tuch zu reinigen.
- Füllen Sie den mitgelieferten Messbecher mit Mais. Es genügt ein Messbecher Mais. Mehr als ein Messbecher kann den Popcornmaker überfüllen und seinen Betrieb negativ zu beeinflussen.
- Das Vorheizen des Gerätes ist nicht notwendig.
- Geben Sie keine weiteren Zutaten dazu, wie z.B. Öl, Fett, Butter, Margarine, Salz oder Zucker, denn in solchem Fall könnte es zur Beschädigung des Gerätes kommen.

- Schütten Sie den Mais durch den Korneingang in die Aluminiumwärmekammer.
- Geben Sie den Messbecher nach jeder Verwendung wieder auf den Deckel mit Popcornausgang zurück.
- Stellen Sie unter den Popcornausgang eine große Schüssel so, dass die Schüsselkante den Gerätekörper berührt. Es ist wichtig, dass Popcorn aus dem Popcornausgang direkt in die Schüssel fällt. Außerdem muss sich der Popcornausgang in richtiger Position über der Schüssel befinden. Die Ausgangsöffnung darf nicht blockiert werden. Das frische Popcorn ist heiß und kann beim vorzeitigen Kontakt kleine Verbrennungen verursachen.
- Schalten Sie den Popcornmaker ein. Nach Ablauf von einigen Minuten beginnt das fertige Popcorn automatisch aus dem Popcornausgang in die vorbereitete Schüssel zu springen. Dieses Prozess dauert ca. 3 Minuten.
- Nach dem Beenden schalten Sie den Popcornmaker aus und ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Wenn Sie mehr Popcorn wollen, nehmen Sie das restliche Popcorn aus der Aluminiumwärmekammer heraus. Passen Sie bei der Manipulation mit dem Messbecher und Deckel gut auf, um sich nicht zu verbrennen, denn diese Komponenten werden während des Betriebes sehr heiß.

ANMERKUNG:

Warten Sie 10 bis 12 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.

WARNUNG:

- Das Popcorn ist normalerweise sehr trocken.
- Füllen Sie den Messbecher mit Butter und stellen Sie ihn auf den Deckel (mit der Butter nach oben).
- Geben Sie die Butter nie in die Aluminiumwärmekammer.

REINIGUNG UND BENUTZERWARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Lassen Sie den Popcornmaker vor der Reinigung vollständig auskühlen.
- Wischen Sie die Plastikkomponenten mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie zur Reinigung keine abrasiven Gegenstände, denn es könnte zur Beschädigung der Geräteoberfläche kommen.
- Der Messbecher und der Deckel mit Popcornausgang können im warmen Wasser mit etwas Spülmittel gereinigt werden.

AUFBEWAHRUNG

Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung vom Stromnetz und bewahren Sie es auf einem sicheren, trockenen Platz außer Reichweite von Kindern.

TECHNISCHE ANGABEN

MODELL	GZ-130A
SPANNUNG	220 - 240 V
FREQUENZ	50 / 60 Hz
NENNLEISTUNG	1200 W

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

IMPORTANCE SAFEGUARDS

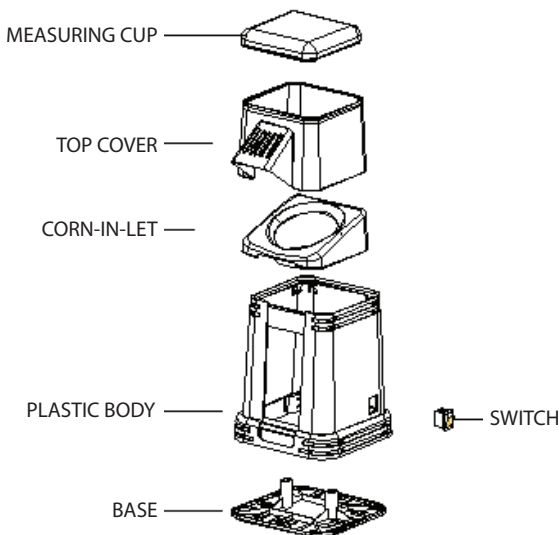
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all Instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock do not immerse cord, plugs in water or others.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord in the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. A popper that is plugged into an outlet should not be left unattended.

15. Extreme caution must be used when unloading popcorn. Always turn the unit over a counter-top so that residual hot oil or water running out will not cause burns.
16. A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
17. If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
 - 1) The marked electrical rating of the cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding 3-wire cord.
 - All requested breaks must be followed.
 - Please refer to the rating label for the maximum continuous usage time (KB 5 min is the maximum usage time).
 - The breaks should last at least 10 minutes.
18. This appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
19. For safety reasons a damaged or defecrive supply cord should only be replaced by service centre.
20. This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTION

USING THE POPCORN MAKER



- Place the Popcorn Maker on a level surface.
- Before first use, it is recommended to wipe the Popcorn Maker and accessories with a damp cloth.
- Measure Popcorn using the Measuring Cup provided. One full measure per session is enough. More than one full measure could overfill the Popcorn Maker and disturb the proper functioning of the Popcorn Maker.
- Preheating of the appliance is not necessary.
- Do not add any other ingredients such as: oil, shortening, butter, margarine, salt or sugar, as damage will occur.

- Pour the Popcorn into the Aluminum Heat Chamber through the CORN-IN-LET.
- Replace the Measuring Cup into position inside the Top Cover after every use.
- Place a large bowl under the Spout so that the edge of the bowl is touching the body of the Popcorn Maker. It is important that the Popcorn ejects down the Spout into the bowl and not re-directed, blocked or otherwise interfered with, since the Popcorn is hot and premature contact may cause minor discomfort.
- Switch On the Popcorn Maker. After a few moments the continuous popping action will automatically feed Popcorn from the Aluminium Heat Chamber out through the Spout until all has popped. This process will last about 3 minutes.
- Turn off the Popcorn Maker and remove the mains plug from the mains supply when popping has stopped.
- If more Popcorn is required, remove the Popcorn remaining in the Aluminium Heat Chamber. Pay attention not to get burnt when handling the Top Cover as this part as well as the Measuring Cup is very hot when the Popcorn Maker is functioning.

NOTE:

Wait for approx. 10 to 12 minutes before using the Popcorn Maker again.

WARNING:

- Popcorn is usually very dry.
- Place the Measuring Cup on top of the Top Cover, butter side up.
- Never put the butter into the Aluminum Heat Chamber.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, remove the mains plug from the mains supply.
- Make sure the Popcorn Maker has cooled down completely before cleaning.
- Clean the plastic parts of the Popcorn maker with a damp cloth. Never use abrasive products as they could damage the Popcorn maker.
- The Top Cover and the Measuring Cup can be cleaned in warm soapy water.

STORAGE

When the Popcorn Maker is not in use, disconnect the Popcorn Maker and store in a safe, dry place, out of reach of children.

SPECIFICATIONS

TYPE	GZ-130A
RATED VOLTAGE	220 - 240 V
RATED FREQUENCY	50 / 60 Hz
RATED POWER	1200 W

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.